

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009
01-december-2009

Varovalna obleka - Zaščita pred učinki toplote in plamena - Materiali, kombinacije materialov in oblačila z omejeno stopnjo gorljivosti - Tehnični poravek 1 (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited flame spread materials, material assemblies and clothing - Technical Corrigendum 1 (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Schutzkleidung - Schutz gegen Hitze und Flammen - Materialien, Materialkombinationen und Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et la flamme - Matériaux, assemblages de matériaux et vêtements à propagation de flamme limitée - Rectificatif technique 1 (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 14116:2008/AC:2009

ICS:

13.220.40	Sposobnost vžiga in obnašanje materialov in proizvodov pri gorenju	Ignitability and burning behaviour of materials and products
13.340.10	Varovalna obleka	Protective clothing

SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009 **fr**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 14116:2008/AC

NORME EUROPÉENNE

September 2009

EUROPÄISCHE NORM

Septembre 2009

September 2009

ICS 13.340.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited flame spread materials, material assemblies and clothing - Technical Corrigendum 1 (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Vêtements de protection - Protection contre la chaleur et la flamme - Matériaux, assemblages de matériaux et vêtements à propagation de flamme limitée - Rectificatif technique 1 (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

Schutzkleidung - Schutz gegen Hitze und Flammen - Materialien, Materialkombinationen und Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung (ISO 14116:2008/Cor 1:2009)

This corrigendum becomes effective on 1 September 2009 for incorporation in the official French version of the EN.

(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 1 septembre 2009 pour incorporation dans la version française officielle de la EN.

[SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c89b/cen-iso-14116-2008-ac-2009)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c89b/cen-iso-14116-2008-ac-2009)

Die Berichtigung tritt am 1. September 2009 zur Einarbeitung in die offizielle Französische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 14116:2008/AC:2009 F

Sommaire

Page

Avant-propos.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009>

Avant-propos

Le présent document (EN ISO 14116:2008/AC:2009) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 94 "Sécurité individuelle -- Vêtements et équipements de protection" en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 162 "Vêtements de protection, y compris la protection de la main et du bras et y compris les gilets de sauvetage", dont le secrétariat est tenu par DIN.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 14116:2008/Cor 1:2009: a été approuvé par le CEN comme EN ISO 14116:2008/AC:2009 sans aucune modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009>



NORME INTERNATIONALE ISO 14116:2008
RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Publié 2009-09-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Vêtements de protection — Protection contre la chaleur et la
flamme — Matériaux, assemblages de matériaux et vêtements à
propagation de flamme limitée**

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Protective clothing — Protection against heat and flame — Limited flame spread materials, material assemblies and clothing

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Le Rectificatif technique 1 à l'ISO 14116:2008 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 94, *Sécurité individuelle — Vêtements et équipements de protection*, sous-comité SC 13, *Vêtements de protection*.

[19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31541216/iso-14116-2008-ac-2009)

Dans tout le document

Remplacer le terme «durabilité» par «nettoyage» partout où il apparaît.

Remplacer les termes «domestique» et «domestiques» par «ménager» et «ménagers» partout où ils apparaissent.

Page 3, paragraphe 4.1

Après le premier alinéa, ajouter l'alinéa suivant:

«Si un assemblage contient des matériaux d'indice 1, ceux-ci ne doivent pas entrer en contact avec la peau, par exemple au niveau du cou et du poignet.»

ISO 14116:2008/Cor.1:2009(F)

Page 3, paragraphe 5.2.2

Remplacer la deuxième phrase du premier alinéa par la suivante:

«Si l'étiquette mentionne que le vêtement peut aussi bien être lavé en machine que nettoyé à sec, l'assemblage de matériaux ou l'article d'habillement doit alors seulement être lavé.»

Page 4, paragraphe 6.1.2

Remplacer la première phrase par la suivante:

«Tous les matériaux ... déclarés conformes à la présente Norme internationale, doivent avoir un indice de propagation de flamme limitée de 1, 2 ou 3 (voir Article 7) ... »

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14116:2008/AC:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3b5d1e2f-6f2a-4cac-879a-19011849c891/sist-en-iso-14116-2008-ac-2009>